

Walburg.
Werthes Volksblatt!
 Ich will meinen Pflachten nach kommen und eine kleine Correspondenz einsenden. Erstens: Diese Woche wird hier das Baumwoll Pflücken erst richtig angefangen, aber das Wetter für das Pflücken ist grade nicht sehr angenehm, denn es regnet jeden Tag. Zweitens: Unser geliebter Geschäftsführer Herr Heinrich Doering gelangte am 21. August wieder gesund u. munter in Walburg an. Herr Doering war 3 Monate abwesend zum Besuch in Deutschland bei Verwandten u. Bekannten. Herr Doering berichtete, daß es ihm gut gefallen hätte in Deutschland u. auf der Reise. Drittens: Am Sonntag als am 2. September reichten sich Herr Emil Boriack u. Fr. Selma Neitsch die Hand zum Bund des Lebens. Herr Pastor Sieck vollzog den Trauact. Als Trauzeugen jungsten Traugott Boriack u. Henry Jakob. Als Brautführer Walter Neitsch, Martha Doering, Hermann Boriack, Frida Wisler, Fritz Tonn, Clara Miertschin, Hermann Kelm, Wanda Mickan, Gustav Neitsch, Ester Kalmbach, Paul Miersch, Christiana Kokel, Rudolph Schwausch, Frieda Sieck, Christian Kokel, Lena Schade, Johann Domel, Sophie Sieck, Rudolph Riske, Lidia Bethke, Heinrich Buchhorn, Martha Richter.
 An Essen und Trinken ließ es Frau Neitsch nicht fehlen, denn es war von allem zur Genüge da, so daß sich ein Jeder hat bestens amüsieren können. Ich entbiete nochmals den besten Glückwunsch dem jungen Paare.
 Der Reporter,

Walburg

Werthes Volksblatt!

Ich will meinen Pflachten nach kommen und eine kleine Correspondenz einsenden. Erstens: Diese Woche wird hier das Baumwoll Pflücken erst richtig angefangen, aber das Wetter für des [Püttem] ist grade nicht sehr angenehm, denn es regnet jeden Tag. Zweitens: Unser geliebter Geschäftsführer Herr Heinrich Doering gelangte am 21. August wieder gesund u. munter in Walburg an. Herr Doering war 3 Monate abwesend zum Besuch in Deutschland bei Verwandten u. Bekannten. Herr Doering berichtete, daß es ihm gut gefallen hätte in Deutschland u. auf der Reise. Drittens: Am Sonntag als am 2. September reichten sich Herr Emil Boriack und. Fr. Selma Neitsch die Hand zum Bund des Lebens. Herr Pastor Sieck vollzog den Trauact. Als Trauzeugen jungsten Traugott Boriack u. Henry Jakob. Als Brautführer Walter Neitsch, Martha Doering, Hermann Boriack, Frida Wisler, Fritz Tonn, Clara Miertschin, Hermann Kelm, Wanda Mickan, Gustav Neitsch, Ester Kalmbach, Paul Miersch, Christiana Kokel, Rudolph Schwausch, Frieda Sieck, Christen Kokel, Lena Schade, Johann Domel, Sophie Sieck, Rudolf Riske, Lidia Bethke, Heinrich Buchhorn, Martha Richter.

An Essen und Trinken ließ es Frau Neitsch nicht fehlen, denn es was von allem zur Gemüge da, es daß sich ein Jeder hat bestens amüsieren können. Ich entbiete nochmals den besten Glückwunsch dem jungen Paare.
 Der Reporter.

Transliterated by Weldon Mersiovsky

Walburg

Esteemed Volksblatt!

I want to do my duty and submit a short correspondence. First: Here this week, cotton picking will really begin, but the weather for picking is not very favorable, since it rains almost every other day.

Second: Our dear business man, Mr. Heinrich Doering, was gone for three months on a visit to his relatives and friends in Germany. Mr. Doering reported that he had a good time on the trip.

Third: On Sunday, September 2, Mr. Emil Boriack and Miss Selma Neitsch gave each other their hand for life. Pastor Sieck performed the wedding ceremony. The marriage witnesses were young Traugott Boriack and Henry Jacob. In the bridal party were Walter Neitsch, Martha Doering, Hermann Boriack, Frida Wisler, Fritz Tonn, Clara Miertschin, Hermann Kelm, Wanda Mickan, Gustav Neitsch, Esther Kalmbach, Paul Neitsch, Christiana Kokel, Rudolph Schwausch, Frida Sieck, Christian Kokel, Lena Schade, Johann Domel, Sophie Sieck, Rudolph Riske, Lidia Bethke, Heinrich Buckhorn and Martha Richter.

Mrs. Neitsch saw to it that there was no shortage of food and drink. There was plenty, and everyone enjoyed a good time. I want to once more give my best wishes to the young couple.

The Reporter

Translated by Ed Bernthal